

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-oră 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole neîncercate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografică”, societate pe acțiuni și la librăria H. Michaelis, strada Cismădiei, 27. — În Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat „la loterie”.

Doliul Maghiarilor.

Un stilp ai partidului liberal din Ungaria s'a răsturnat. Deputatul Desideriu Szilágyi, fost ministru de justiție și președinte al camerei maghiare a înțecat din viață Marți noaptea, lovit de apoplexie.

Toată presa maghiară a îmbrăcat doliu din acest incident, chiar ziarele din străinătate au scris coloane întregi despre decesul Szilágyi.

Fără îndoială, un mare, poate cel mai mare bărbat politic al Ungariei moderne a dispărut în persoana lui Desideriu Szilágyi. Om de mare talent, de un caracter tenace, ambițios, înzestrat cu o largă cultură, cum rar se poate zice despre Unguri, Desideriu Szilágyi, în timpul din urmă a devenit cel mai de autoritate politician maghiar. Ca ministru și în afară de cabinet el a primit voința sa mersului politic în Ungaria, cum rar le-a elocut el să o facă. Țineau Ungurii la el mult, și nimic nu s'a făcut mai nou fără cererea părerii lui autoritare. Pe timpul obstrucției maghiare, a disidenței, a schimbarii de cabinet prin abdicarea faimosului Bánffy și în urmă a fusiunii, rolul de frunte și hotărâtor l-a jucat Desideriu Szilágyi.

La mulți le va păre curios, că noi ne ocupăm la loc prim cu moartea unui Szilágyi Dezső. Noi Românii ce să spunem despre Szilágyi Dezső, care întreaga viață sa a luptat contra națiunii române, cu gândul și cu scopul să o steargă de pe fața pământului? Bine nu putem spune nimic, ear' apostrofarea morților nu o vrem. Moartea, fie și a celui mai mare dușman, ne impune indulgență.

Ne ocupăm însă de viața politică a lui Desideriu Szilágyi, fiindcă, de ea se leagă câteva mari evenimente politice, care ne privesc pe noi în deosebi, și anume între altele procesul Repliei și monstruosul proces al Memorandumului, întâmplare la inițiativa lui Szilágyi, ca ministru de justiție al Ungariei.

Nici-când nu va pute uita națiunea română prigonirea și despatrierea acelor tineri români, cari prin edarea Repliei au arătat Europei întreg soarta insuportabilă a poporului român din Ungaria și Transilvania, — o goană sâlbatică pusă la cale de Desideriu Szilágyi.

Cu o la cer strigătoare indignare va aminti națiunea română monstruosul proces al Memorandumului, ținut la 1894 în Cluj, — Gologota românismului, — unde un întreg popor a fost pus pe banca acușărilor și condamnat în persoana reprezentanților săi la ani de pușcărie tot sub egida și la inițiativa lui Desideriu Szilágyi. Aceste pagini din istoria modernă a luptelor noastre politice sunt semnate de Desideriu Szilágyi, care pe cât de mare a fost pentru Maghiari, pe atât, ba și mai mare dușman a fost al naționalităților, și în special al Românilor, deși după spusele unora, Szilágyi a avut strămoși români.

Crearea legilor politice-bisericești tot de numele lui Szilágyi se leagă, care în primul loc la nimicirea naționalităților, la maghiarizarea naționalităților s'a gândit, când prin slăbirea sentimentului religios, prin stîrbirea drepturilor bisericești, a dat curs liber influenței statului până și în viața noastră familiară.

Dacă am accentua aceste succese momente politice referitoare la noi, nu putem totodată să nu ne exprimăm regretul, că Desideriu Szilágyi, cu toată mintea lui luminată, n'a putut să se desbrace de slăbiciunea sovinișmului maghiar, ci din contră această slăbiciune a ridicat-o la gradul de virtute cetățenească. Dacă a fost Szilágyi cel adevărat politician mare, e de mirat, cum nu s'a putut el ridica la acea înălțime politică, de unde clar ar fi putut vedea, că numai atunci servește patria cu demnitate, numai atunci lucră în interesul patriei, dacă pace și iubire răsare în urma activității sale între cetățenii de diferite naționalități ale patriei comune, dacă bunăstare domnește pretutindenea, înflorire culturală și frățietate, ear' nu ură și zădărnici. Putea Desideriu Szilágyi să dea o direcțiune leală, împăciuitoare și tolerantă politicii maghiare cu atât mai mult, fiindcă a avut autoritatea recerută și influența necesară în cercurile dătoare de măsură. Dacă Szilágyi cu mâna sa de fer, cu autoritatea coloșală de care dispunea în fața tuturor partidelor politice maghiare, ar fi îndurmat politica Ungariei în direcțiunea unei împăciri a naționalităților nemaghiare din Ungaria prin satisfacerea, deplină a pretențiunilor leale a acestora, atunci nu numai Maghiarii, ci toți cetățenii Ungariei fără deosebire de naționalitate și-ar pleca genunchele la cociugul lui.

N'a făcut-o aceasta, ci chiar direcțiunea contrară a urmat-o. Și urmarea acestei direcțiuni greșite a ridicat ziduri între Maghiari și naționalități, cari nu știu când și în al cui detriment ori folos se vor dărîma. Ear' prin tolerarea politicii de căpătuală, partidul al cărui stilp de granit a fost, încă l-a lăsat într-un hal, din care nimeni în Ungaria nu știe sigur cum va eși, tocmai în fața alegerilor parlamentare.

Maghiarii îngenunche la mormântul lui Desideriu Szilágyi pentru ceea ce a fost, ear' noi ne exprimăm regretul pentru ceea ce n'a fost și ar fi putut și trebuit să fie.

Sibiu, 3 Aug. 1901.

Un epilog. Mai astăzi-iară o trupă de teatraliști unguri dela „Urania” din Budapesta au încercat să dea câteva reprezentațiuni aici în Sibiu. Aceste reprezentațiuni au fost zădărnice de public, fiindcă actorii n'au voșt să se folosească de limba germană, ci ostentativ au folosit limba maghiară, fapt care a provocat mari demonstrațiuni. Contra demonstrațiilor s'a pornit cercetare pentru agitație, procuratura din loc însă a depus acușarea, nevăzând agitație. Într'aceia, că cineva pentru banii săi pretinde să se vorbească într-o limbă înțeleasă de el. Procuratura supremă din Cluj însă a trimis un dorgatoriu stranie procuraturii din Sibiu, pentru-că într'un loc așa de espus nu se poartă „a patriotice”. Procuratura sibiană a apelat dorgatoriul la ministrul de justiție, care însă în loc să dea loc apelului, a lăudat și aprobat procedura procuraturii supreme din Cluj. — Cs respect poate ave cineva față de justiția unei astfel de fete, în care până și ministrul de justiție pune mai presus sovinișmul, decât legea și dreptatea!

Slavii din Balcani. Ziarul „Times” din Londra aduce la loc de frunte un articol foarte senzational, în care se ocupă cu stările din Balcani. Sârbii și Bulgarii — zice „Times” — în ultimii ani au ajuns — tot sub influența Rusiei, ear' ambițiosul principe al Muntenegrului în fiecare moment e gata să turbe pacea. Slavii de sub stăpânire turcească se pregătesc tot mai mult. Rusia nu vede încă sosit timpul să pășească pe față în Balcani, dar e posibil, că vre-un eveniment neprevăzut va sil-o la acțiune. Între ast-

fel de împrejurări, când situația devine tot mai amenințătoare, nu-i mirare, că statele neslave din Balcani caută alianță cu dușmanii naturali ai slavismului.

ÎNTÂLNIREA DLUI D. A. STURDZA ȘI PRINȚUL MOȘTENITOR AL GRECIEI. O telegramă particulară din Viena aduce știrea, că în cercurile politice și diplomatice din capitala Austriei se comentează foarte viu întâlnirea care a avut loc zilele acestea, în fabrica de tunuri a lui Krupp din Essen (Germania), între primul ministru român D. A. Sturdza și prințul moștenitor al Greciei, comandant suprem al armatei grecești.

Se pretinde că această întâlnire ar fi fost întâmplătoare, totuși în cercurile inițiate i-se atribuie o deosebită importanță și se crede că ea a fost preparată într-un anume scop. Se spune că tema convorbirii dintre prințul moștenitor al Greciei și primul ministru român au fost chestiuni privitoare la armamentul armatelor celor două țări.

Vase de războiu austro-ungare în Albania. Precum se știe, marina de războiu austro-ungară a trimis în apele albane vasele „Carol VII.” și „Pelican”. Dispoziți „Reichswehr” zice, că „această dispoziție este foarte bătaie la ochi, căci prin aceasta guvernul comun austro-ungar voește să demonstreze, că monarhia noastră veghează evenimentele din Balcani și aspirațiile albaneze ale Italiei. „Reichswehr” aduce întru sprijinirea punctului său de vedere împrejurarea, că corăbiile austro-ungare au misiune pe trei luni și că vasul „Carol VII.” a și atins Dulcigno și Preveza și va vizita și postul Antivari, Valona și Corfu. — „Bud. Hirtap” însă nu crede, că aici ar fi vorba de vre-o demonstrație de flotă și că guvernul comun austro-ungar ar avea chiar acum vre-o intenție războinică.

DEMONSTRAȚIUNI NAȚIONALISTE. Conflictul dintre Cehii și Nemții din Boemia a început din nou. Un mare număr de Cehi a percurt una din seriile trecute străzile orașului Pilsen, au spart ferestrele deputatului Schreiner și au devastat restaurantul Pilsen. — În Lemberg studenții

poloni au aranjat o serbare în memoria eroilor dela 1848. După serbare, studenții au luat calea spre monumentul Gólcowski să demonstreze, dar poliția a înconjurat statua și a împedat pe demonstranți să se apropie de ea. De aici publicul în cântec naționale polone s'a despărțat.

Francia și Bulgaria. După lungi negocieri și în urma întreprinderii Rusiei, băncile franceze s'au hotărât în fine să acorde Bulgariei un împrumut de o sută milioane capital nominal, cu 5%, și cursul emisiunii de 81. Împrumutul este garantat cu venitul monopolului tutunului. Sindicatul bancherilor va institui la Sofia o comisiune de supraveghere și control a administrațiunii monopolului de tutun. Clausula aceasta este cea mai grea condiție, este cea mai împovăritoare moralmente, căci este admiterea controlului unui stat străin în toată acceptațiunea cuvântului. Multă vreme va resimți principatul bulgar urmările condițiunilor actualului împrumut, care leagă Bulgaria tot mai mult de sfera de influență a alianței franco-ruse.

Adunarea generală a „Societății pentru fond de teatru român”.

Raport special.

Șimleu, 1 August 1901.

După o muncă de peste 30 ani, în sfârșit „Societatea pentru crearea unui fond de teatru român” a ajuns să discute asupra modalităților potrivite ca scopul ce și-a propus — să fie întrupat.

Falnicului Sălagiu l'a fost hărăzită deosebită să găzduiască în inima lui, în mult promiștorul Șimleu pe apostolii Thaliei române, atunci când acestia mină de dorul desvoltării culturale naționale s'au adunat să chibzuiească asupra punerii primei petri fundamentale la mândrul edificiu al teatrului român din Ardeal și Ungaria.

Sălagienii, conștiți de onoare ce le-a revenit, au pus umăr la umăr și-au adunat toate forțele, ca în mod vrednic să găzduiască pe aleșii nației, pe neobosiții apostoli ai culturii românești realizate cu sprințul puternicei, delicioasei Thalie.

Cu luni de zile înainte, frunții români din Șimleu au bătut la poartă dragostei de neam și de cultură, sălăguită în inimile Sălagienilor. Și întreg Sălagiul pe muncă s'a pus și haine de sărbătoare și-au făcut, ca să primească

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Discursul președintelui Iosif Vulcan

rostit la deschiderea adunării generale din Șimleu a Societății pentru crearea unui fond de teatru român, la 1 August n. 1901.

Domnilor și doamnelor!

Societatea pentru fond de teatru român, în numele căreia am onoarea a vă saluta, punând bazele la înființarea teatrului național, creează o școală practică de cea mai mare însemnătate pentru cultivarea unui popor.

Școala aceasta propagă cultura morală, singura cultură care poate să asigure trănicia popoarelor; căci morala e temelie tuturor instituțiilor cari au putere de viață; tot ce e imoral, n'are decât o durată efemeră, trăiește și strălucește un timp oare-care, apoi se stinge și piere. Morala clădește, imorala distruge.

Roma antică și dimpreună cu ea toate popoarele vechi ne arată, că numai până atunci au înflorit, până-când la strălucirea lor au residat bunele moravuri; din momentul însă în care ele au alunecat pe panta imoralității, când desfrul s'a urcat la tron și a călcat în picioare tot ce-i cinstit: numai decât s'a prăbușit în vânt și putere și glorie și renume și tot ce au avut mare și admirat.

Nu numărăm mare, nu bogăția strălucită și nu puterea brută sănt garanția viitorului unui neam, ci baza morală. Fie o națiune cât de mică, cât de ne-

dreptăță și de asuprită, — dacă are conștiința moralei, nu va pieri, ba se va ridica și va înflori.

Baza morală e izvorul din care, prin vecinicia rinduiă a firii, isbucnesc calitățile cari feresc popoarele de toate primejdile, cari le arată calea propășirii, le luminează mințile, le întăresc brațele și le pregătesc viitorul.

Morala este mama a tot ce-i bun și frumos. Ea naște toate cele mari, ea inspiră toate faptele strălucite și ea oferă țărfa a le escuta.

Morala produce oamenii cinstiți, stilpii societății și ai poporului: caracterele de model.

Caracterele sînt manifestarea cea mai pregnantă a moralei. Să ne oprim dar la cuvântul acesta și să studiem însemnătatea lui. Ne inspiră și locul unde ne aflăm, căci acest corn de țeară a dat neamului românesc pe bărbatul al cărui caracter de aur va străluci todeauna ca un exemplu clasic și cărui generațiile viitoare l'au închinat de-apănare cu evlavie.

Caracterul este expresiunea calităților morale ale omului; emblema care ne indică din capul locului valoarea morală a lui și ne spune numai decât la ce avem să ne așteptăm.

Caracterul dă direcțiune individului de a porni pe o cale sau pe alta, de a sevrîși o faptă bună sau rea, de a fi un om cinstit sau a deveni un ticălos.

Caracterul conducătorilor fixează soarta popoarelor, acela se imprimă în toate actele naționale, acela este binecuvântarea sau blăstămul lui Dumnezeu.

Caracterele mari ridică națiunile, ele sînt columnele cari le susțin, ele sînt stelele cari vară asupra lor lumină, ca lumea să le vadă și să le admire; caracterele slabe le compromit, le pregătesc căderea și le prăbușesc în prăpastia pierii.

Ferice de națiunile, în capul cărora destinul a urcat oameni cu caracter neclintit, neînfricți de vanități personale, cu sufletul fără prihană, neamețiti de glorie efemere, fără rivnă materialistă și fără alt scop, decât a-și servi neamul la întruparea unui ideal mareț.

Și vai de popoarele, în fruntea cărora se viră niște oameni mici la suflet, egoiști, stăpâniți de slăbiciuni, prepușnici, pismărești, cari vreau numai să domnească, să fie tămăiați — și îndată ce nu li se mai satisfac poftele de despotism, devin nemulțumiți, se ceartă, părăsesc postul de onoare și vînd cauza sfântă. Ei sînt ca tâlharii cari intră pe furș în biserică lui Dumnezeu, îmbracă sacrele odăjdii și propovăduiesc evangelia lui Christos și după-o au sedus alipirea credincioșilor, jăfuesc altarul.

Cel-ce abuzează de încrederea poporului, este mai culpabil decât acela ce omorâ pe tatăl-seu, căci acesta stinge viața unui singur om, câtă vreme el uide viitorul unui neam întreg.

Istoria ne învață că nici-odată nu masele au pricinuit căderea ideilor mari, ci todeauna invidia, neînțelegerea și nimicirea conducătorilor cari se certau pe trofee.

De giaba sînt talentele mari, cari orbesc lumea cu strălucirea minții lor, căci vine un moment de ispită seducătoare și dacă țărfa caracterului nu le

scutește, alunecă pe povârnișul căderii morale. De aceea a zis un scriitor: „Mai bine caracter fără cultură, decât cultură fără caracter”. (Rembrandt als Erzieher).

De giaba sînt toate ideile salvatoare, toate pornirile entusiaste și toate actele mărețe, — dacă cei-ce le scot la iveală și li dirigează nu au firmitatea caracterului, căci astfel le lipsește puterea nutritoare și susținătoare.

De giaba sînt virtuțile înălțătoare menite a ne desțepă cea mai adâncă stimă, dacă cei-ce le profesază nu s'au dat niște comediați cari joacă un rol studat, pentru ca să-și câștige aplauzele mulțimii.

De giaba sînt vorbele înflorite, declamațiunile bombastice, — dacă faptele nu vin a le întări.

De giaba e orice efortare, care nu-i dirijată de oameni cu caracter, căci astfel nu are temelie vitală.

Caracterul avînd un rol hotărâtor atât în viața familiară, cât și în evoluțiunea obștească a popoarelor, formarea lui ni-se impune drept problemă de frunte. Formarea caracterului, prin exemple scoase la iveală, este o misiune principală a scenei. Eată unul din cuvintele pentru care dorim să înființăm teatru.

Pretutindent, în familie și în societate, în fruntea tuturor stăruințelor, la toate posturile de onoare, oameni cu caracter. Asta trebuie să fie devisa societăților, asta e salvarea popoarelor.

Să fie oameni cu caracter părinții, căci cum sînt ei, astfel au să fie și copiii lor. A fi tată sau mamă este o mare

fericire; dar ei sînt nu uite nici-odată că fericirea aceasta nu li e hărăzită în zădă, că au o datorie de împlinit: aceea de a da pruncilor exemple bune, ca astfel aceia de mici să se deprindă cu bunele moravuri și să poată deveni oameni cîrm și ca de.

Să fie oameni cu caracter învățătorii, cari au pe mîna lor creșterea tinerimii. Ori-și-cît de grea este munca lor, ori-și-cît de cruntă e sudoarea feței cu care-și agonisesc cel odru de pîne: aște-și îmbărbătarea și recunoștința în conștiința care le spune, că au o misiune sfântă. Să nu vîde dar la școală cu nepăsare, fără nici o rivnă de lucru, par-că ar împlini o zi de robote, căci neavînd ei îndemnul, cum vor putea îndemna copiii să învețe? Să urce odată cu surisul fericirii oă au privilegiul să răspundă cultura morală; că pot crește generațiunea viitoare. Și dacă nu simt în piept focul sacru care se le spună că au vocațiune pentru cariera lor: fie cel puțin oameni cu caracter și părăsească locul unde nu pot produce nici un bine, ci numai stricăciune.

Fie oameni cu caracter servitorii altarului, preoții, cari predică morală creștină. Vieța lor întregă să lucească drept oglindă nepătată, care să ne reflecteze numai purtare cuvințioasă. Ei sînt lumina și paznicii moralei poporului. Pe cât de frumoasă e misiunea lor, au și o răspundere atât de grea. Ne închinăm cu evlavie celor ce o împlinesc cu vrednicie. Dar nu este mai scărboș decât preotul imoral; căci în loc de a traduce în faptă învățăturile evangheliei, le tăvălește în noroi; care după nopți de orgie, cu ochii căzuți în orbite, vine smerit în fața altarului,

și se găzduiesc pe apostolii teatrului român.

Alături vrednicilor bărbați sâlageni cu dragostea înăscută îngrușu-s-au și harnicele femei sâlagene, ca sub aripile rodniciei »Reuniuni a femeilor române din Sălăgiu și Chior» se deosebesc tot prin sprijinul posibil, pentru ca societatea pentru fond de teatru — *acasă* se se simtă și multe se vadă la frații lor de aici.

Răsplata muncii e perfectă și bucuria noastră e nemărginită, când sub pecetea obiectivității putem să spunem lumii românești, că găzduirea Sălăgenilor a fost frățească, a fost românească.

Primirea oaspeților.

Mercuri cu trenul de după amiază a sosit comitetul societății în frunte cu presidentul dl Iosif Vulcan și urmat de un ales număr de oaspeți. La gară au fost întâmpinați de inteligența din Șimleu, în numele cărora dl Andrei Cosma, directorul »Silvaniei» i-a binevenat cu următoarele cuvinte:

»Ilustre domnule președinte! Onorabile comitet și preșubiți oaspeți!

Cu iubire frățească vă salutăm în mijlocul nostru și vă rostim un cald-ros: »Bine ați venit!»

Pentru locuitorii acestui oraș și pentru Românii sâlageni zilele acestea sunt zile de sărbătoare, având deosebita onoare de a saluta în persoana d-voastră, ilustre de președinte, pe un vechiu propagator al culturii, pe neobositul cultivator al literaturii române, pe vrednicul urzător al »Societății pentru crearea unui fond de teatru român», în d-voastră onorabil comitet al societății, doamne și domni, oaspeți iubiti, pe ceilalți distinși și zeloși luptători pentru înaintarea sublimii cauze: a Thaliei române, a culturii noastre naționale. Nu ni-s-a dat să vă putem presta o primire atât de splendidă cum ați merita, vă asigurăm însă, că ați venit frați la frați! Interesul nostru viu pentru sfîșnita cauzei, ai cărei destoinici apostoli sînteți, respectul și iubirea ce vi-le păstrăm, ne inspiră speranța, că prin ele măcar în parte se vor suplini neajunsurile provenite din modestia puterilor noastre sociale și materiale.

Dorim, ca timpul cât veți fi între noi, să-l petreceți bine și lucrarea d-voastră să fie îmbelșugată prin rezultate bune! Încă odată: Bine ați venit!»

Presidentul I Vulcan între strigăte de »Să trăiască» a mulțumit în alese cuvinte pentru primire, zicând: »Întindem și noi mâna frățească, mâinii ce ne-ați întins-o frățește».

Mulțimea oaspeților sosiți a fost imediat și cu multă prevenire încuierată. Laudă deosebită neobositului president al comisiunii de încuierare, dl șef-contabil Ioan P. Lazar.

Seara de cunoștință.

După orele 8 seara oaspeții însoțiți de neobosiții găzduitori, se adunau pâlcuri-pâlcuri în curtea »Hotelului național». Veniau să dea prinosul admirației lor și a respectului lor față de memoria scumpilor părinți, măcelăriți în această curte la anul 48...

Da! căci în curtea aceasta unde ne-am adunat să ne cunoaștem, să ne stringem mâna de bun sosit — înainte cu 53 ani curgea sângele de martir al

așteptându-ne să-i mărturisim păcatele, ca să ni-le ierte.

Fie oameni cu caracter toți cei-oi în condeiul. Numai mâni curate să-ți atingă, ca nu cumva să-ți păteze. Să cultive bunele maniere, căci condeiul nu este ciomag. Să stea vecinic în serviciul cauzei drepte și nici-odată să nu oază la rolul nimernic de condei simbrias, care apără și laudă pe cel-oe plătește. Ei, cari țin să conducă opiniunea publică pe calea onoarei și cari judecă pe alții, să fie înșiși nepătați, ca nu cumva publicul să asiste la spectacolul greșit, cum niște aventurieri certaci și morală țin lecții, de onestitate și judecă pe oamenii cinstiți.

Și fie oameni cu caracter toți căi conduc stăruințele de înaintare a popoarelor. Sufletul lor să rămăe curat, ca aerul munților unde nu străbat miasmele corupțiunii, de unde numai fulgerele ideilor regeneratoare își iau sbrul. La înălțimea cugetării lor, să desprețuiescă ademenitoarele străluciri trecătoare ale obștei și să țină mai mult la stima ce-i impresioară și la sfîșnita datoriei ce au de împlini. Căci nu este dragoste mai ferbinte, stimă mai înaltă, glorie mai mare și fericire mai sublimă: decât ceea ce-ți împletește recunoștința neamului tău. Și nu este pedeapsă mai grozavă decât a trădătorului, care își țirește urgisit zilele din urmă ale vieții și moare blăstămat de toți ai sei, ear' blăstămul acesta se perpetuează din generațiune în generațiune, cum tunetul sguduit se transmite din munți în munți umplînd de groază oamenii.

Omul, creștinarea cea mai sublimă a lui Dumnezeu, are menire înaltă pe

părinților nostri... Aici au fost strimto-riți fie-iertății, ca să-și jertfească viața pentru neam, să sature scârboasa sete de sânge a răsvrătorilor, a rebelilor dușmani...

E mult de atunci! Rebelii s'au așezat acum în seaculul tirăniei »pacifice». Curtea și casa — mărturia martiragiului românesc — este azi proprietatea băncii românești »Silvania».

Frații și nepoții nemuritorului Bărnuțiu, fiul Sălăgiului chibzuiesc azi în curtea sângelui — felul strategic luptei luminilor, luptei pe teren cultural...

Se pare un admirabil joc al destinului ca după mai bine de jumătate secol, Românii adunați din toate părțile, de pe țărina frământată cu sângele luptătorilor dela 48, să vestească în țeara lui Bărnuțiu falnică luptă — pe terenul cultural...

La mesele întinse erau așezați Români din tot colțul de țeară (vre-o 70 la număr), cari cu veselie ascultau muzica grănițelor ardeleni — pe Christof din Bistrița.

Binevențarea presidentului și a comitetului a făcut-o prin cuvinte oratorice și alese, Venerabilul vicar eppesc A. Barboloviciu. Abia câteva momente după răspunsul emoționant al presidentului, dlui Vulcan, »Curtea sângelui» răsună de toate însuflețite, sincere și frățești. A vorbit între cei mulți: Venerabilul badea George de Băsești, părințele Lucaciu, Andrei Cosma, Virgil Onițiu, Dr. Dăianu, Dr. Braniscoe, Dr. Mih. Pop, părințele Budișan, Alex. Aciu, profesor G. Trif etc. etc.

...Se pornise suferințele fraților dornici de întâlnire atât de înlăunțuit, încât doar' numai umbrele târzi ale nopții și conștiința lucrului zilelor ce vor urma — au pus capăt șirului de toate însuflețitoare.

Era cîșul 1 după miez de noapte, când iubitul tuturor, badea George a pofit noapte bună oaspeților iubiti...

ZIUA PRIMĂ.

(1 August 1901).

La biserică.

La orele 8 dimineața s'a început serviciul divin în biserică impunătoare gr-cat. rom. Venerabilul vicar dl Barboloviciu, asistat de 6 preoți — a servit liturgia și apoi un solemn parastas pentru membrii răposați ai societății de teatru. Răspunsurile liturgice le-a îngrijit corul teologilor din Gherla, completat cu tinerimea din Șimleu și jur.

Între publicul asistent am observat și pe următorii distinși fruntași: presidentul Vulcan, vicepres. V. Onițiu, secretarul V. Goldiș, badea George de Băsești, părințele Lucaciu, noul protopop al Bistriței Gerasim Domide, Iuliu Coroianu, Dr. Gavril Tripon, Andrei Cosma și apoi prof. Precup, locot. Badosy, protop. Leményi etc. etc.

Ședința primă.

La orele 11 a. m. se deschide prima ședință.

La masa prezidențială ocupă loc: Presidentul I. Vulcan, vicepresidentul Virgil Onițiu, secretarul V. Goldiș, vicarul

pămînt, aceea de a reprezenta aici ideea divinității. Cugetele, vorbele, pornirile și faptele lui, toate au să fie îndreptate întru îndeplinirea acestei misiuni. El trebuie să fie bun, drept, curat, cinstit, de omenie, adică cu caracter, căci om de omenie este numai un om cu caracter.

Un om cu caracter știe că nu s'a născut de giaba în lume, că are datorii față de familie, societate, națiune și patrie. El știe că numai împlinirea datoriiilor sale îi atrage stima obștei și-i aduce liniștea conștiinței sale. De aceea va țină neclintit la credința sa și nici favoruri materiale nu-l vor seduce, nici stăvile nu-l vor descuragia, nici amenințări nu-l vor înfrica. Ci va merge drept înainte, cu fruntea ridicată, cu curajul neîrînt, îndurând mii de miseri și luptând cu căți dușmani în lume.

Un om cu caracter are o linie de conduită bine fixată, pronunțată și hotărîtă. El nici-odată nu va sta pe gânduri ce cale are să apuce, căci sentimentul onestității îi va spune totdeauna numai decât că nu poate să plece decât pe calea onoarei. Conștiința de demnitatea sa, el nu se va încovoia în rîndurile celor cu devisa »Lasă-mă, lasu-te», — ci va eși în arena luptei, să-și dea ultima răsuflare pentru convingerea sa.

Un om cu caracter, dacă se face apel la concursul lui, în o cauză obștească, nu va hesita un singur moment, nu va zice nici-odată »poate», nu va răspunde, precum au obiceiul mulți: »faceți numai că eu mă învoiesc la toate», căci la adăpostul acestor șovăieli și scuse se pitulește minciuna și lăgăteala, — ci va sări hotărît să dea mîna cu cei-oe luorează.

Barboloviciu, badea George de Băsești, prof. G. Trif.

La masa presei reprezentate sînt ziarele: »Tribuna» (V. C. Osavadă), »Gazeta Transilvaniei» N. Sulica), »Drapelul» (Dr. V. Braniscoe), »Unirea» (prof. Precup), »Foia școlastică» (prof. Dr. Rațiu).

Publicul e numeros și ales. Cununa damelor e splendidă și bogată.

Deschiderea adunării o face dl I. Vulcan, prin un discurs avîntat viguros, ce-l publicăm în estensiune. (Vezi »foiața»).

Aplauze furtunoase au acoperit ultimele cuvinte ale presidentului. Vener. vicar Barboloviciu în un discurs cu ade-vărat entusiast, distins și îmbrăcat în haina frumosului ideal — »și-a plecat genunchii inimii sale, ca să salute pe dl president, pe veneratul comitet, pe onorata adunare, pe strălucita societate.

Președintele mulțumește entusiast; dl profesor Gavril Trif salută reuniunea soră în numele despărțimîntului sâlagian al »Asociațiunii pentru cultura și literatura poporului român»; dl Augustin Vicaș, actuarul »Reuniunii femeilor sâlagene-chioren» salută în numele acestei reuniuni harnice.

Președintele mulțumește la fiecare în parte.

Și apoi se trece la ordinea de zi. Dl Andrei Cosma propune și adunarea alege ca notari ad hoc pe d-nii: Vasile Goldiș și preotul Antoniu Băliban.

Secretarul dă citire apoi raportului comitetului, despre activitatea sa dela adunarea din Abrud Incoace.

Pentru cenzurarea raportului anual se alege o comisie din domnii: prof. Dr. Dăianu, prof. I. Gheție, protop. Teodor Pop, prof. G. Precup, avocat Dr. Andrei Pop.

Raportul despre averea societății în lipsa dlui cassar Petra-Petrescu îl cetește secretarul Goldiș. Pentru cenzurarea cassei s'a emis comisia compusă din domnii: Dem. Suciu, Dr. Cor. Pop, George Pop, avocat, Ioan P. Lazar și Vasile C. Osavadă.

Pentru adunarea de membri noi se emite o comisie în persoanele dlor: prof. Gavril Trif, Eugeniu Boroș, Vasile Oros, Aug. Vicaș, Simeon Barboloviciu.

Secretarul V. Goldiș prezintă propunerea concretă a comitetului societății de următorul cuprins:

»Adun. gen. din Șimleu îndeamnă comitetul acestei societăți să concheme în locul și timpul potrivit o adunare în sensul §-ului 21 din statute, care are să delibereze asupra deservirilor școlului societății, asupra înființării teatrului român».

Pentru cenzurarea acestei propuneri se alege comisia următoare: George Pop de Băsești, Dr. Valer Braniscoe, Gherasim Domide, Dr. V. Lucaciu și Vasiliu Pop.

După aceste presidentul anunță că s'au insinuat doi disertanți, și anume: profesorul Nicolae Sulică din Brașov și părințele Ioan Budișan din Sălăgiu.

Profesorul Sulică în urma invitării dlui president ține conferența sa intere-

Un om cu caracter vîzînd primejdia ce vrea să distrugă interesele mari, nu se va retrage și nu va zice că nu se amestecă, pentru-că eventual s'ar strica cu cineva sau ar ave pagube materiale, — ci va desconsidera toate motivele personale și va pune în serviciul cauzei toată stăruința sa.

Un om cu caracter nu va face nimica îndemnat de interese individuale, ci condus numai de sentimentul datoriei. Sentimentul acesta este atributul fără care e peste puțină să se simtă om deplin, întocmai cum nu poate să trăiască fără să respire la aer.

Un om cu caracter știe că onoarea e comoara cea mai scumpă a unui bărbat, că vorba dată e sfîntă, că steagul la care a jurat o viața lui; de aceea el nu va lipsi nici-odată de acolo unde el reclamă datoriiile lui de om corect.

Un om cu caracter nu poartă frică de judecata nimănui, căci are conștiința liniștită că viața lui este o carte deschisă, în care nu se găsește nimica de condamnat.

Familia, societatea, națiunea, în fruntea cărora stau astfel de bărbați, sînt fericite, viitorul lor este sigur, un viitor frumos și mare.

Dacă Dumnezeu m'ar întreba, ce-i cer eu națiunii mele: talente mari, bogății strălucite, puteri colosale, i-aș răspunde:

— Dă-ne Doamne cât de mulți oameni cu caracter!

Cu această dorință, deschid adunarea generală.

santă despre »Inceputul literaturii dramatice și activitatea diaconului Coresi».

Studiul vast al dlui Sulică, a fost ascultat cu mult interes. Luînd subiectul din istoria dezvoltării literaturii române, dl Sulică prin predarea și aranjarea materialului a știut să facă plăcută publicului oboșit tema d-sale, lucrată științifice.

La sfîrșitul conferenței, dl Sulică a fost viu aplaudat.

A doua disertație s'a aminat pentru ședința a doua.

La orele 1 d. a. presidentul a închis ședința.

După amiază, la orele 2, s'a servit un splendid *banchet* pentru 150 de persoane, ear' seara la 8 a fost concert și teatru.

În decursul sîrbărilor oaspeții au vizitat expoziția de lucruri de mîna. Despre acestea raport în nrul proxim.

Revistă esternă.

Londra, 2 Aug. Ziarul »Standard» aduce știrea, că regina *Wilhelmina* a Olandei s'a declarat în timpul din urmă aplicată de a propune bărbați de poziție înaltă, cari să întrevină în favorul păcii, dacă *Krûger* ar fi primit condiția, ca Burii să aibă autonomia, dar' se recunoască supremația Englezilor. *Krûger* însă a respins acest ofert și pace numai pe baza *deplinei independențe* a Burilor voește să încheie. *Krûger* tot mai speră, că se va produce o încercătură internațională, care va servi spre binele Burilor. — Pe la finea lui August *Krûger* va pleca la America pentru a vizita pe presidentul Statelor-Unite, *Mac Kinley*.

Din Turcia.

Știrea după care marele duce Alexandru Mihailovici ar fi vorbit Sultanului în chestiunea independenței Bulgariei sau asupra chestiunii cretane, este fără temei.

Supplex Libellus Valachorum.

— 1791. —

Trad. de Dr. Elie Dăianu.

(Urmare și fine).

Dacă însă totuși intențiunea Maiestății Voastre sacratissime ar fi, ca această cerere a națiunii, care totdeauna a fost cea mai fidelă față cu augustissima casă domnitoare, să se comunice prin comisarul regesc plenipotențiar staturilor și ordinelor adunate acum în dieta provincială și după-ce în acest cas, cu toate-că e destul de dovedită dreptatea rugărilor noastre și cu toate-că dorința unei mari părți a regnicolailor adunați în dietă, și anume dorința acelor, cari au înaintea ochilor numai fericirea dulcii noastre patrie și promovarea binelui public, este îndreptată intra'acolo, ca cererei națiunii suplicante să i-se satisfacă, — totuși ușor s'ar pute întempla ca unii dintre cetățenii patriei, cari se găsesc în dieta de acum, și cari provocându-se la obiceiul contrar cererilor națiunii noastre, obicei *quasi* întărit prin prescripțiune (deși prescripțiunea nu are loc în contră drepturilor societății civile) sau cari nu au cunoștință corespunzătoare despre drepturile societății civile, sau în fine cari necercetînd istoria patriei și înțelesul legilor din patrie nici nu pot pătrunde dreptatea cererilor națiunii subscrise, ba poate sînt conduși încâtva și de oare-care ură ascunsă contra națiunii și religiei noastre: să încerce a împedea în vre-un mod reușita norocoasă a acestui lucru și a-l sufoca: *națiunea subscrisă se roagă cu toată umilitatea să se îndure Maiestatea Voastră sacratissimă a permite, în acest cas, ca într-o conferință națională* — despre a cărei modalitate și loc ar ave să facă Maiestăți Voastre sacratissime propuneri cât mai îngrăbi cei doi episcopi ai națiunii, după-ce vor fi consultat pe câțiva din cler, nobilime și statul militar — *să se aleagă și să se provadă cu instrucțiunea necesară în acest scop câțiva deputați, cari oriunde ar fi de lipsă să reprezente și să apere cauza națiunii și dacă acestei cauze, cu toată dreptatea ei i-s'ar pune pedeci, să arete toate gravaminele națiunii impilate și redactându-le în scris să le propună spre milostivă vindecare Maiestății Voastre sacratissime.*

Înduratu-s'a Maiestatea Voastră sacratissimă a împărtași asemenea grație și mângăiere nu numai acelei părți a națiunii suplicante, care locuiește în Bănat și în comitatele vecine cu Ungaria, Bănatul și Transilvania, și întregii națiuni ilirice, ci și tuturor celorlalte neamuri ale prea vastei monarchii. Toate acele

neamuri din adunări publice espusu-și-au Maiestăți Voastre sacratissime gravaminele și postulatele lor și nici unul nu s'a depărtat nemângăiat dela augustul tron al îndurării: drept aceea și națiunea suplicantă, numărînd aproape un întreg milion de oameni, și așezată, ce e drept la granițele cele mai îndepărtate ale monarchiei, cu inima însă și cu sufletul totuși întotdeauna cea mai credincioasă casei Maiestății Voastre, nădăjduiește că și ea va primi dela isvorul dreptății și al îndurării mângăierea, pentru care se roagă.

Ai Maiestății Voastre sacratissime:

Cei mai umiliți și întotdeauna credincioși supuși, nobili și cetățenii națiunii române din Transilvania.

Deschiderea liniei ferate Turnu-roșu—Jiblea.

Joi, 1 August a sosit la Sibiu primul tren, care a împreunat Ardealul cu România pe la Turnu-roșu. Dacă ar fi să judecăm după numărul persoanelor, ce erau în acest tren, ar trebui să credem, că deschiderea acestei linii la noi n'a fost salutăată cu destulă însuflețire. Cei mai mulți dintre călători erau din România și de acolo mai ales ofi-ceri în atrăgătoarelor lor costume. Într'adevăr Joi și ieri băjbăia Sibiuului de ofi-ceri și de oaspeți din România, între cari și un număr însemnat de elevi ai școlalei de silvicultură din Brănești.

Cu totul altfel a fost dincolo, în România. Acolo un șir nesfîrșit de vagoane a făcut drumul dela stațiunea Jiblea până la Turnu-roșu. Cupele erau pline, îndesate de pasageri. Când trenul a intrat în stația Căneni dela graniță, din mii de piepturi răsună puternicul »Să trăiască» și »Ura României!». Asta se explică așa, că dincolo în România se dase de știre publicului, că fiecare are dreptul să călătorească gratis pe trenul inaugural.

Partea cea mai mare a pasagerilor rămase în Căneni. Până la Turnu-roșu veniră numai vre-o 500 de inși. Aici deteră față cu gendarmii și finanții ungurești. Trenul român însoțit de șeful de comunicație al C. F. R. din Craiova, *Antonescu*, și de mai mulți ingineri și funcționari, — fu salutată la Turnu-roșu de Carol *Mark*, conducător de afaceri al C. F. U. din Arad.

Din partea celor 2 guverne nu era nimenia de față, dovadă, că nici unul din aceste guverne nu este prea încântat de noua linie.

Dar' dacă guvernele au priceală să nu fie încântate, cu atât mai mult se căutăm noi. poporul, cel direct atins și interesat, să exploatăm în favorul nostru noua legătură ferată a țării noastre cu România.

Până-ce Sașii s'au pregătit cu luni de zile înainte, cum se tragă mai mari foloase din această legătură, la noi pare-că nimenia nu se gîndește să-i dea vre-o importanță. Nu ne este nicidecum de Sași, căci ei ei sînt creștini, oi ne temem de invazia Jidanilor, cari de un timp încoace s'au sporit în mod bătător la ochi în orașul Sibiuului.

† Dr. Ioan Pop.

O scrisoare particulară din Năsăud ne anunță, că unul dintre cei mai valoroși servitori ai bisericii și ai neamului românesc, vicarul Năsăudului Dr. Ioan Pop, a încetat din viață Joi, în 1 August, la orele 5½ p. m., în etate abia de 42 ani. Precum se știe, defunctul a fost zelosul președinte și conducător al fondurilor grăntierești din Năsăud, președinte al reuniunii învățăto-rești »Mariane», precum și membru al mai multor corporațiuni și reuniuni.

Osemintele i-se vor așeza spre vecinica odihnă mîne (Duminecă) în 1 August cu pompa funebrală cuvenită. Răposatul a lăsat în jale adăncă pe soția și patru copilași, apoi numeroși con-săngeni și copii.

Întreg ținutul Năsăudului îl deplînge, căci mai ales în aceste vremuri de restriște se aștepta mult dela înțelepciunea și dorul lui de muncă. Depunem și noi o lacrimă de adănc regret pe mormîntul bărbatului, care atât de mult și-a iubit biserica și neamul. Dumnezeu să aline durerea neconsolatei soții și să proteagă pe neajutoratii copilași.

La

Abonament lunar

pentru

Iulie st. vechiu

Invită

Administrația ziarului »TRIBUNA»

Cronica zilei.

Sibiu, 3 Aug. n. 1901.

Regele Angliei la Ischl. Din *Meran* se anunță, după cum este informat „N. W. T.“, că la Londra se ia ca lucru indeplinit, că regele Edward VII. va vizita în curând la Ischl pe Maj. Sa Monarhul *Francisc Iosif*.

Împăratul Wilhelm și Tarul se vor întâlni — precum află „*Vossische Zeitung*“ — la 10 Septembrie în portul dela Danzig.

„*Tribuna Literară*“ adăosă ca supplement la nrul de azi al „*Tribunei*“ are următorul cuprins: La patru ani, poezie de V. E. M. — Mătușa Zotea. — Poezii în prosă. (De Ioan Turghenjev). Trad. de Ascanio. (Urmare și fine). — Teodor Șerbănescu, de Caion. — Prima societate teatrală română ambulantă în Transilvania, de Vasile Podoabă. (Urmare). — Presa japoneză. (Urmare și fine). — Felurimi. — Glume. — Sfaturi practice.

Hymen. Dl Dr. Victor Colceriu, medic în Lăpușul-unguresc s'a logodit în 28 Iulie st. n. cu d-șoara *Zerica Pop*, în Cehul-Silvaniei.

Dotația mareșalului Roberts. Parlamentul englez a votat mareșalului Roberts o dotație de 100.000 lire sterline, pentru meritele sale militare în Africa-de-sud.

Vremea. Călduri grozave se anunță din toate părțile țării, astfel de călduri, cărora în mai multe locuri le-au căzut jertfă vieți de oameni și de animale. Dar nu numai zădăful și arșița nesuferită a soarelui pricinuesc vieților atâtea zile fride, ci ca un fel de demonstrație în contra zeului Cuptor, Jupiter Tonans, încă ține se-și arete destul de des forța sa îngrozitoare. Ieri, ziua Sfântului Ilie, o mare tempestă s'a descărcat pe la 5 ore p.m. asupra Sibiului. Cel mai teribil răboiu ceresc ce l'am văzut în vara aceasta noi Sibiienii, ne-a umplut sufletul de spaimă. Fulgerele năprasnice atrase și de curentul de electricitate, cu care este încins orașul nostru, păreau că nu mai încetă, ear' torrentul de ploaie amenința să ducă pământul.

În suburbiul Poarta-Onei la institutul Theresianum fulgerul a ars un edificiu economic, ear' în Turnișor a omorât mai multe vite. A trăsnit și în casa de lângă gimnaziul și biserica săsească demolând coperișul.

— În noaptea din 1 spre 2 August sa descărcat asupra comunei Racovița o tempestă grozavă trăsind casa unui econom de acolo care a ars total. Soția economului a fost și ea lovită de trăsnet murind momentan. Patru copii ai ei din imediată apropiere au rămas neatinși de fulger — dar' orfani de mamă!

Cununie. Duminecă s'a făcut la Ghergani (România) căsătoria religioasă a d-nei Irina G. Cantacuzino, fiica gefului partidului conservator din România, cu dl Nicolae I. Ghica, geful divisiiei consulare din ministerul afacerilor străine.

Balonul lui Santos - Dumont. Santos Dumont a făcut în Paris o nouă ascensiune cu balonul dirigibil. El a plecat dela Saint-Cloud, a făcut ocolul hipodromului dela Longchamps și după o călătorie aeriană de 15 minute a revenit la locul de plecare.

Sultanul a trimis prin pașa Ferid regelui Italiei câțiva cai frumoși în dar.

Fantasticul romancier bătrânul Jules Verne a orbit.

Eugenia, văduva lui Napoleon III. frumoasă împărăteasă deodinioară, după cum spune o telegramă din Cap-Martin, se află în agonia morții.

Vapor cufundat. Din Hamburg vine știrea, că vaporul „*Emma*“ s'a cufundat. Întreg personalul s'a înecat în mare.

Gastow Stiegler, colaboratorul ziarului parisiian „*Matin*“, a încunjurat pământul în 63 zile și 10 ore, sosind Mercuri noaptea la Paris.

Robert Bosse, fost ministru de culte al Germaniei a murit în Berlin.

Înmormântarea lui Desideriu Szilágyi s'a făcut ieri la 4 ore p. m. pe speșele statului. O mulțime de cununii din capitală și din țară au fost așezate pe cosciugul marelui defunct al Maghiarilor.

Esportul României. Consulul general al României la Anvers, în ultimul raport adresat ministerului de domenii, prin cel de externe, arată că stocul vizibil de cereale în Europa e de 22,936.500 hectolitri și că dintre toate țările agricole numai România va pute dispune de un prisoa mai însemnat de grâu pentru esport.

De urmaș al lui Szilágyi Dezső în cercul I. de deputat al Pojunului e designat contele Apponyi Albert.

Numărul Burilor predați. Lordul Stanley, subsecretar parlamentar al ministrului de răboiu, a declarat în camera comunelor, că dela începutul răboiului sud-african, 33.000 Buri s'au predat.

Omorit în locul altuia. Într-o cărcimă din Vespriș niste honvezi dnpă-oe toată noaptea benchetuiră, s'au luat la certă cu o societate de civili, cari petreceau la altă masă. În furia lui sâlbatică unul dintre soldați a strâpus pe un croitor, care rămase mort pe loc. S'a constatat, că soldatul intenționase un act de răsunare asupra unui altuia și bietul croitor numai din greșală a căzut jertfă.

Bulgarii nu se astimpără. Partisanii șgomotoaselor manifestațiuni din Bulgaria organizează ținerea congresului ordinar macedonean în același timp când se va judeca procesul Saraffoff.

Regele și Regina Sârbiei au de gând ca la întoarcerea dela Petersburg să se ducă la Constantinopol. Regele Alexandru voește să încerce o înțelegere în chestia veciniceilor conflicte dela granița sârbo-turcă.

O știre literară. Împăratul Wilhelm a terminat istoria lăurii fortăreței Ta-Ku, de către trupele europene. E un volum de două sute cincizeci pagini, ilustrate cu desemnuri executate chiar de suveran. Primele exemplare sunt destinate suveranilor statelor care au luat parte la luarea fortăreței.

Ultimul document parlamentar publicat la Londra arată că în cursul lunii Iunie 85.410 albi și 23.489 indigeni au fost închiși în lagărele de concentrare din sudul Africei. În acel timp 777 albi și 5 indigeni au murit. Așadar aproape 110 mii oameni trebuiesc păziți afară de liniile de comunicație.

Noul minister democratic din Danemarca s'a constituit. Primul ministru Deuntzer este un bărbat de cincizeci-și-gese de ani. Este un excelent profesor de drept. În același timp un om foarte practic: membru în consiliile de administrație a multor întreprinderi industriale, presidentul curții maritime și comerciale din Copenhaga. Deuntzer nu face parte din Folketing. El și-a ales ca miniștri pe fruntașii diferitelor fracțiuni ai stângii.

Panică în Germania. Cât de surescitate sunt spiritele în Germania, din cauza falimentelor din ultimele zile și cât de ușor se poate provoca o panică, se vede din cele întâmplate acum patru-cinci zile la o bancă din Hanovra: „*Hannoversche Renten und Kapitalsversicherungsanstalt*“. Această instituție are și o casă de economii și trece drept foarte sigură, așa că are în deposit multe averi mici din oraș și mai ales dela țeară.

A fost de ajuns ca agrarii să răspândească prin presa lor șvonul, că banca de mai sus nu stă tocmai bine, pentru-ca depunătorii de economii să dea năvală în masă la ghișeurile ei și să ceară cu violență restituirea averii lor. Toate intervențiile, ori din care parte, toate stăruințele și discursurile de potolire au fost zădărnice și banca a trebuit să restituie nu numai fondurile depuse cu livrete de ale casei de economie, ci și celea cu termen de renunțare. Lucrurile au mers atât de departe, încât alte bănci mari din localitate au anunțat că escontează fără nicio o dificultate livretele casei asaltate și totuși panica n'a încetat. Să se noteze că băncile care au intervenit se numesc: Hannoversche Bank, Dresdner Bank, Darmstädter Bank, etc.

Starea de spirit din Germania e astfel, încât nimic nu poate opri o pornire, pesimistă, îndată ce e vorba de situația unui institut de credit.

Post de cantor vacant. La parochia Cetatea-de-baltă, tractul Târnavei, se caută un cantor la biserica *gr.-or.*, care se bucură de folosința casei, grajdului, curții și grădinii cantonale, de peste 6 jugere pământ arător și cositor, de 50 feldere cuceruz sfârșit și terțialitatea din stolă. Reflectanții să se prezenteze în o Duminecă sau sârbătoare la biserica și să-și înainteze petițiunile în scris la comitetul parochial, cel mult până la 19 August st. v. Cetatea-de-baltă, 14 Iulie 1901. N. Todoran, protopop.

Trebuie ținut la principiul, că ce e mai bun e și mai ieftin. Adeverat, că e greu să faci alegerea potrivită între multe feluri de lac pentru padimente. După experiența noastră proprie ținem lacul de padimente cu marca „*Urs*“ de produsul cel mai perfect și mai bun între cele de felul acesta; ori-cât de usate ar fi podelele, cele tratate cu acest lac își păstrează un luciu viu, lacul rămâne tare și poate fi spălat. Din cauza aceasta ține firma „*Concordia*“, societate comercială pe acții în Sibiu, totdeauna calități mari de toate felurile din acest produs cu marca „*Urs*“.

Ce-i este necesar unei dame? Un teint frumos, curat, fraged. Acesta poate fi obținut mai ușor și mai sigur folosind *Crema Margit*, renumită și iubită în toată lumea. Alifia aceasta de obraz de tot nestrăcioasă și scutită de lege, care nu conține nici argint viu, nici plumb, îndepărtează după câteva zile peșinginea, petele și toate necurățiile de piele, netezește încrețiturile și dă pielei o culoare fină, tină, proaspătă. Se capătă la producătorul ei, Kelemen de Földes, farmacist în Arad și la toate farmaciile. Un borcanel mare 2, unul mic 1 coroană.

Avis. Îngrijiiți de dinți! Statul acesta bun și adeverat nu se poate re- peși destul de des părinților cari doresc să păzească pe copiii lor de durereile de dinți și de gură, cari bântuie astăzi în toată lumea. Atragem atențiunea st. cetitori asupra inseratului de pe pag. a IV.

Vieța socială.

Petrecerea din V. Sântioana.

Luând parte la petrecerea de vară aranjată în V. Sântioana, mă simt îndemnat a vă comunica următoarele:

Petrecerea a fost bine cercetată, localul de joc a fost foarte frumos și cu gust deosebit aranjat și înfrumusețat. Transparentul minunat lucrat, care poțtea oaspeților petrecere bună, încă a atras admirarea și a câștigat îndestulirea și plăcerea publicului.

Nimic nu s'a cruțat, nici osteneală, nici material, pentru-ca spațiul întocmit pentru joc, să fie cât de frumos și să mulțumească pe deplin oaspeții sei. Eu din parte-mi nu pot altocva decât să laud pe aranjatorii acestei petreceri și în special pe On. Domn preot local Ioan Cherestef, care mai mult s'a ostenit la toate acestea lucruri, numai ca să poată îndestuli pe oaspeții sei.

Petrecerea cu multă voe bună, a ținut până la ziua albă, când apoi oaspeții s'au depărtat, mulțumind aranjatorului pentru buna primire, pentru distragerea plăcută și petrecerea frumoasă de cure au avut parte.

Pe lângă folosul moral al petrecerii nioi partea materială nu a rămas neîndestulată. S'au acoperit toate speșele avute cu aranjarea și au rămas ca venit curat 40 coroane 10 bani, care sumă a fost destinată pentru biserica gr.-cat. din V. Sântioana.

x-y.

POSTA REDACȚIEI

I. M. în E. g. Mulțumim de raport, dar' te-e prevenit altul.

Mitu. Se va publica.
S. P. în C. Nu se află tipărită separat. Dar' o găsești pe cea din 1733 în „*Episcopul I. Inoc. Klein*“ de Dr. A. Bunea, Blaj; ear' pe cea din 1762 în „*Convorbiri literare*“ an. 30. nr. 12 (1 Dec. 1896). Adresează-te dlui N. Togan la „*Asociațiune*“ în Sibiu.

Bibliografie.

„*Istoria literaturii române* în secol. al XVIII. (1688—1821)“, de N. Iorga, prof. la univers. din București. Vol. I. (550 pag.) Epoca lui Dimitrie Cantemir. — Epoca lui Chesarie de Rimnic. București, 1901. Prețul întregii lucrări (3 volume) 20 lei.

Tragedia Calvarului, de abb. Henry Bolo, tradusă în românește de membrii societății de lectură „*Inocențiu Micu Clain*“ a teologilor din Blaj. Ediț. societății tiparului „*Tipografia*“, societ. pe acțiuni în Sibiu. Prețul: 2 coroane, pentru România: 3 lei.

În această scriere se tratează, într-o concepțiune originală și într'un stil superb, *divina tragedie* a Mântuitorului. E o lectură, ce înalță fiecare suflet creștinesc, obicinuit a simți și gândi.

Traducerea e vrednică de original; pare-că nici nu e traducere. Un limbaj verde românesc, în felul scripturilor sfinte, este caracteristica escelentei traduceri, care face onoare tinerilor teologi dela Blaj. Unitatea stilului e așa de evidentă, încât n-ise pare că unul singur a făcut întreaga traducere.

Înfăptșarea tehnică nu desminte reputațiunea bună a atelierului „*Tipografie*“ noastre. Ear' broșurarea în stil antic, franțuzesc îi dă o formă originală și atrăgătoare. Învălișul e de hârtie pergament.

Rar se vede în piața de cărți românești o carte cu înfăptșare așa de elegantă, demnă atrăgătoare.

„*Poveștea priveghitoriei*“, după „*Înșiră-te Mărgărite*“, de I. Manliu. Estras din publicațiunea „*Lui Titu Maiorescu, Omagiu*“. București, stabilimentul grafic I. V. Socec, str. Berzei nr. 59. Prețul 25 bani.

„*Originea cuvântului Valah*“, de Dr. Dimitrie Magdu, Sibiu, „*Tipografia*“, soc. pe acțiuni, 1901.

Vorbe înțelepte. Maxime și reflecțiuni din literatura universală, culese de *Aurel C. Popovici*, București. Editura institutului de arte grafice și editură „*Minerva*“, 1900.

Este o bogată colecție de maxime, adunate cu multă sîrguință și pricepere de vrednicul nostru compatriot Aurel C. Popovici. Cartea are format 8-av mic, portativ și 316 pag. cuprinzând la 1300 de maxime și sentențe, tot atâtea perle prețioase ale cugetării celor mai renumiți scriitori și bărbați de valoare ai tuturor popoarelor. Prețul este 1 leu 50 bani.

„*Curs de albinărie*“, de Conta C. P. Vol. I. București. (Nr. 1 din „*Biblioteca națională ilustrată*“).

„*Cultura căneptii și a imnului*“, de V. S. Moga. București, 1901.

Geografia Ungariei și elementele din geografia generală pentru școalele populare, de Dr. Nicolae Pop. Editura IX., îndreptată și acomodată celui mai nou plan de învățământ Brașov, 1900. Editura lui H. Zeidner. Prețul broșurat cu harta Ungariei în negru 50 bani, colorată 60 bani.

Prăsrea pomilor, prepararea și păstrarea poamelor, de *Nicolau Albani*, învățător dirig. domonial în Sâmbăta-inferioară, com. Făgăraș.

Îmbucurătoare propagandă, ce se face de un șir de ani pentru lăfșirea pomăritului atât de rentabil la noi, e de a se mulțumi în prima linie acelei pleiade de învățători harnici — nu prea mulți până acum — care prin vorbă și faptă s'au făcut apostolii lui. În fruntea acestora trebuie pus dl Nicolae Albani, care în decurs de 16 ani, pe lângă multe conferențe pomologice ținute prin comunele comitatului Făgăraș, a distribuit parte din propria-i grădină școlară, parte mijlocind dela pepinierile statului la 20.000 pomi. În cărțica de față, înzestrată cu multe și frumoase ilustrații, și-a depus rodul experiențelor sale făcute într'un șir lung de ani pe terenul pomăritului. Într'un limbaj popular descopere într'un mod firesc tainele pomăritului, începând cu câștigarea seminței, cultura pădureților, altoitul și terminând cu cultura altorilor și arătarea mijloacelor, cari se ne ajute a valorisa cât mai bine poamele.

Cartea, și ca exterior foarte plăcută se poate procura cu prețul de 30 cr. (60 bani + 6 bani portu) dela autor sau dela „*Tipografia*“, societate pe acții în Sibiu.

„*Diplome maramureșene* din sec. XIV. și XV.“, adunate și comentate de Dr. Ioan Mihályi de Apșa, avocat și prototico comitatens în Sighetul-Marmației (M.-Sziget). Tomul I., prețul 10 cor.; format mare octav. În acest volum se cuprind un mare număr de diplome din secolii îndiați, dintre cari 310 acum ved lumina zilei pentru întâia-dată. Recomandăm cu cea mai mare căldură acest prețios op în atențiunea nu numai a specialiștilor, dar' a tuturor Românilor, cari se interesează să cunoască trecutul și relațiunile etno-și geografice ale romanticei Marmății. Aparatul științific, cu care ne prezintă dl Dr. Mihályi rezultatul muncii obositoare de scrutare a arhivelor, mănăstirilor, colecțiilor private etc. dovedește, că autorul dispune de largi cunoștințe istorice, și poate ajunge în rîndul primilor noștri istoriografi. Dr. Mihályi va face un mare serviciu atât istoriei, cât și națiunii române, dacă continuând cu edarea și prelucrarea restului de documente, ce le are în posesiune, va da la o parte vîlul, ce acopere trecutul viteazului popor român din frumosul Maramureș. O astfel de întreprindere științifică merită sprighinul întregului neam românesc. — Opul se află de vânzare la autorul, dl Dr. Ioan Mihályi, în M.-Sziget.

Călătorile patriarhului Macarie de Antiochia în țările române (1653—1658), teșă pentru licență în istorie, de *Emilia Cioran*. București, stabilimentul grafic I. V. Socec.

„*Contribuțiune la studiul blefaroplastiei*“. Procedeu de lam-bon facial orizontal. Teșă de doctorat, de Emil Bianu. București, 1901.

Poesia idilică, studiu de Dr. I. Rațiu, prof. Blaj. Tip. semin. archid. 1901. Prețul 1 cor.

„*Troparele Chemării Duhului Sfânt*“, compuse pe basa melodiilor comunicate de Escel. Sa I. P. S. S. domn arhiepiscop și metropolit *Ioan Meftanu*, pentru cor de bărbați, de Timoteiu Popovici, prof. de muzică la seminarul „*Andreian*“, Op 10. Sibiu, 1901. Prețul unui exemplar franco 65 cr.

„*Țiganiada*“ sau „*Alexandria ai țigănească*“, o preafrumoasă povestire în 12 cântări și vre-o 5000. de stichuri, scrisă acum o sută de ani, de preaiscusitul *Ioan Budai Deleanu*, ear' acum din nou scoasă și pe înțeles întocmită de V. O. — Editura librăriei Ciurcu în Brașov. Prețul 45 cr.

Condițiile de primire în școalele de cadeți ces. și reg. au apărut în broșură separată și se pot procura cu prețul de 15 cr. dela „*Tipografia*“, societate pe acțiuni în Sibiu. Recomandăm părinților, ca și mai înainte, în-brațșirea pentru copiii lor a carierei militare. Fiind ultimul termen de petiționare pentru primirea în școalele militare 15 August n., se grăbească a-și procura broșura, care dă toate deslășirile necesare, având și formula-rul de petiție.

Sosii în Sibiu.

La 3 August n. 1901.

Hotel „*Împăratul Romanilor*“: Bagescu, colonel din București; Cătarina Tuzi, învățătoare din Aiud; Mircescu, Mărgescu din București. Grossmann din Keoskemet, locotenenți; Kusan, Stănculeanu, Vișan, Stăncescu, Businsky, Stănescu, privatieri din Gova; Strasser din Trieste, Popovici din Cluj, Schul, Bartha, Schwarz, Erös, Novak, Pusztaffi, din Budapesta, Cisotti, Simson, Hoffmann, Reinert, din Viena, Friedrich din București, comercianți.

Hotel „*Neurhrer*“: Balog, privatier din Mureș-Osorheiu; Haseloff, jude din Malfingen; Herszenyi cu fiul, protopretor din Făgăraș.

Hotel „*Melter*“: Hoprich, cons. de compt. mil. din Budapesta; Dr. Zintz, avocat din Ibaș-falău; Berger din Cluj; Kraus din Arad, comercianți; Schwartz din Budapesta, Zacharias din Dobrița, Seraphin din Hajeg, oficiali.

Hotel „*Mihailu*“: Dinu, econom din Căneni; Boikenbauer, neguțtor de vin din Buttenstein.

Hotel „*Habermann*“: Angelescu, Băroescu, Ilescu cu familia, oficiali, Predescu, comerciant, din Rimnic.

Pentru redacție și editură responsabili: Andreiu Baltes. Proprietar: Pentru „*Tipografia*“, societate pe acțiuni: Iosif Marschall.

Doctorul

Romulus L. Crăciun

KARLSBAD,

Alte Wiese „*Strauss*“.

Consultațiuni dela 1 Maiu până în 15 Octomvrie

Doctorul

Alexandru de Vaida-Voevod

specialist pentru boale interne.

[203] 21

Karlsbad,

ALTE WIESE, „*DREI STAFFELN*“.

Licoruri suprafine

de diferite soiuri și diferite prețuri.

Cognac veritabil

din vestita fabrică de cognac Czuba, Durozier & Comp.

Rachiu veritabil de drojdii.

247 1-5

Rachiu veritabil de trevere.

Rachiu veritabil, curat de prune, de multe grade și vechiu.

Rum de Jamaica, precum și multe soiuri interne de rum.

Peste tot se capătă toate soiurile de spirtuoase în calitate escelentă și cu prețurile cele mai ieftine în

Fabrica de licoruri și spirtuoase în mare și în mic

a lui

Heinrich Rieger,

septe, strada Gusteriții, nr. 7.

Rugăm P. T. public să fie cu atențiune la nr. căsii.

„CERES“, societate comercială pe acții.

Convocare.

P. T. acționari dela „Ceres“, societate comercială pe acții, sunt prin aceasta invitați a participa la

I. adunare generală ordinară,

ce se va ține în Satul-nou (Réva-Ujfalu), în 11 August 1901, la 3 ore p. m., în localul institutului de economii și credit »Sentinela«.

Ordinea zilei:

1. Deschiderea adunării generale, designarea unui notar, a doi verificatori și a trei scrutinători.
2. Raportul direcțiunii și raportul comitetului de supraveghere.
3. Presentarea bilanțului și împărțirea profitului curat.
4. Absolutul direcțiunii și comitetului de supraveghere.
5. Propunerea direcțiunii pentru ridicarea capitalului social prin o nouă emisiune de acții.
6. Alegerea unui membru în direcțiune.

În cas când numărul acționarilor și al acțiilor nu vor fi de ajuns pentru ținerea adunării generale, se ține adunare generală în 18 August 1901 tot la locul și ora indicată mai sus, cu care ocaziune se vor aduce decisiuni valide ori care ar fi numărul acționarilor prezenți.

Satul-nou, (Réva-Ujfalu) în 27 Iulie 1901.

Direcțiunea.

Activa.

Contul bilanț.

Pasiva.

	cor.	b.		cor.	b.
Cassa în numerar	1006	45	Capital de acții, 800 a 10 cor.	8000	—
Produce	7117	05	Creditori în cont-curent	4014	42
Utensilii după 20%, amortisare	232	80	Profit net	726	18
Debitori în cont-curent	3904	30			
Diverse conturi debitoare	480	—			
	12740	60		14740	60

Perderi.

Contul profit și pierderi.

Venite.

	cor.	b.		cor.	b.
Salarii	360	—	Venit dela marfă	14231	12
Chirie	311	11	Interese după depuneri	30	38
Spese de transport, vamă, proviziuni etc.	12578	19	Rest dela spese de fondare	232	07
Interese de escompt și cont-curent	837	34	Diverse	480	—
Porto	102	55			
20% amortisare din utensilii	58	20			
Profit net	726	18			
	14973	57		14973	60

Satul-nou, în 30 Iunie 1901.

P. Stoica m. p., George Roșculeț m. p., St. Negru,

președinte și director executiv. membru în direcțiune. membru în direcțiune.

Esaminând conturile prezente, le-am aflat în deplină regulă și în consonanță cu registrele societății.

Comitetul de supraveghere:

Trifon Miclea m. p., P. Tisu m. p., Damian Popescu m. p.,

Raportul

comitetului de supraveghere către adunarea generală.

Onorată adunare generală! Esaminând registrele, bilanțul și contul profitului și al pierderilor, le-am aflat în ordine, asemenea esaminând raportul direcțiunii și propunerea pentru împărțirea profitului curat, sîntem de acord cu aceea și cu propunerea să se dea absolutul direcțiunii și comitetului de supraveghere dela »Ceres« societate comercială pe acții.

Satul-nou, în 28 Iulie 1901.

Comitetul de supraveghere:

Trifon Miclea m. p. P. Tisu m. p. Damian Popescu m. p.

Numai cu vâpseala de ulei de chihlibar

„Bärenmarke“,

din fabrica de lac Flügger & Bocking
în Viena-Stadlau

se pot aranja odăile și bucătăriile

într'un mod plăcut și frumos. Neintrecută în trăinicie și în frumseță, rezistibilă contra umezelii, această vâpsea se întrebuințează cu cel mai bun succes la vâpsirea dușumelei, mobilelor, obiectelor de prăvălie și bucătărie. Ori-și-care fată în casă poate vâpsi singură cu vâpseaua aceasta.

Unicul deposit:

„CONCORDIA“,

[209] 7—10 societate comercială pe acții în Sibiu.

Spirt de oțet

în calitate recunoscută de foarte bună, suferă 3 ape, foarte potrivit pentru înăcrirea cravatețelor, de o aromă plăcută în mâncări, se capătă cu prețul de 10 cr. litra la singurul producător pentru comitatul Sibiului

282 3—10 **Frideric Messe,**
fabrică de spirt de oțet în Sibiu, piața Fingerling nr. 9
(Sub treptele porcarilor).

Revânzătorii capătă rabatul corăspunzător. — Comande din afară se efectuează iute.

Sz. 2663/1901

[243] 2—3

Faeladási hirdetmény.

Alsópán község eladja a »Dealu mare« nevű közégi erdőrészt 51¹/₁₀ kat. holdnyi részben termelhető 2133. m.² mű és 3450. m.² tűzi tölgyfamenyiséget alsópán község irodájában 1901. évi augusztus hó 19-én d. u. 2. órákor tartandó nyilvános árverezés útján.

Kikáltási ár: 15.432 Korona.
Bánatpénz: 1543 Korona.
Írásbeli zárt ajánlatok, melyek az előirt bánatpénzzel és 1 Korona belyegjeggyel ellátandók, a szóbeli árverezés megkezdéséig elfogadhatók.

A részletes feltételek az alulírottak hivatali helyiségében és a közégi előjáróság irodájában a rendes hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Szászsebes, 1901. július hó 26-án.

A járási főszolgabíró!

Dörr Albert.

În cancelaria subscrisului, cu începerea luni Septemvrie, află aplicare

un candidat de avocat

pe lângă condițiuni favorabile. Candidații cari posed praxa, sînt preferați. Doritorii de a ocupa acest post, sînt rugați a se adresa la subscrisul.

Hațeg, 1 August 1901.

Dr. Gabriel Suci, avocat.

[249] 1—8

Se vinde

o moșie dimpreună cu o casă spațioasă și grădina, în Merceurea (Szerdahely).

Moșia, aflătoare în fundul grădinii, constă din 17—18 jugere arătură și fâneață.

Casa constă din 5 odăi, bucătărie, local de prăvălie, pivniță, 2 grajduri, magazie și șură, toate în curte. (Casa e în piață)

Doritorii a se adresa la dl Nicolae Fișeș, Sibiu, strada Pielarilor (Lederergasse) nr. 11, sau la notarul comunal în Merceurea. 285 3—3

Salon vienez de ras, frizat și parfumerie

al lui 1878—52

Franz M. Nikesch,

Bretterpromenade. SIBIU. (Podul-minclunilor).

În local separat cu intrare separată.

Deposit de parfumeriile cele mai fine și specialități, săpunuri de toaletă, creme pentru mână și față, pudră, eau de Cologne, apă de gură, perfi de dinți, rociuri de păr, piepteni cu cele mai ieftine prețuri.

Schimbarea gratuită a marfei ce n'ar conveni.

Espedare discretă pe postă.

Praful de dinți „Conservativ“,

Apa de gură „Aseptin“

sînt de ani de zile cele mai căutate și mai iubite mijloace pentru curățirea gurii și a dinților și se pot procura de ori-și-cine avînd un preț foarte neînsemnat.

Depositul:

PARFUMERIA MELTZER,

strada Cisnădiei (palatul comandai de corp)

GUSTAV MELTZER,

fabrică de săpun și lumini, str. Gușteriței
în Sibiu. 145 4—16

Crema de flori de portocale

a lui Jenes.



mare nu dă nici un lustru pielii.

Prețul unui borcanel 1 coroață.

Prețul unei cutii cu pudră de flori de portocale accesorie cremei 1 coroață.

Se capătă la: [82] 21—50

Jenes Vilmos,

farmacia „Szt. János“,

Budapesta, II., Széna-tér.

Depositul principal:

Dr. Egger's Apotheke zum Reichspalatin

Budapest, VII., Váci-körút 17.

Parfumeria Meltzer!

Unicul magazin în Transilvania pentru specialitățile de parfumerie.

Marfa, care se desface în proporții foarte mari, e totdeauna proaspătă și ieftină, serviciul e prompt. Mare varietate în săpunăria medicală și de toaletă, în parfumerie, bureți de spălat, perii de dinți și alte articole pentru îngrijirea dinților, ape de cap, pomăzi și briliantine, pudre, feruri de ars pîrul ș. a. ș. a.

246 1—6

Mare deposit de traverse.

Prețul per vagon . . . fl. 10.50 pentru 100 chlg.

Prețul la cantități mai mici fl. 11.— pentru 100 chlg.

I Ferul „U“
Șini pentru căile ferate
rude de fer de Cudjir
cu prețurile cele mai moderate
la
Andrieu Rieger,

fabrică de mașini agricole, turnătorie de fer și magazin de ferărie
în Sibiu. [122] 14—20

„Omoritor de insecte“
neintrecut.

Cumpărați „numai în stiole“.

Se află în Sibiu la d-nii:

Julius Balumann,

Johann Billes,

F. Binder,

„Concordia“,
societate comercială pe acții.

Ludwig Fuchs,

A. R. Grell, 189 9—22

Gustav Gürtler,

Ludwig Gürtler,

Friedrich Homm,

Franz Jahn Söhne,

Carl Kirschner,

Johann Michael Klein,

Ludwig Kurowski,

J. B. Misselbacher,

J. C. Molnar, apoteca,

F. A. Reissenberger,

G. Scheyding,

Johann Schneider,

Rudolf Schuster,

Josef Schwarz,

Franz J. Wagner,

Wilhelm Wazek,

Josef Zimmermann.

Afară de acestea mai sînt depozitate
în tot locul unde sînt espuse placate.



Farmacia lui F. I. R. Hotter la »Sfântul Iosif« în Viena, calea Schönbrunn nr. 182

Absorbinol-Hotter

1/1 flacon fl. 6 —, 1/2 flacon fl. 3.50.

Depărtează toate ecreșcențele și așezările unsoase, fără a cauza stricăciune pîrului. Întărește vinele slăbite și atace de boală, depărtează toate modăciile de pe mușchi și răcoare toate aprinderile; îndoseși e foarte sigur leac contra poachelor, umfăturilor de glesne, modăciilor dela copite, genunchilor groși, modăciilor de pe vine, oselor îngroșate, umfăturilor, unde de acestea se ivesc. Vindecă tremurarea geunichilor și toate contuziunile.

Praful de nutremînt-Hotter

pentru cal și vite cornute

1 pachet 80 cr.

Excelent adăos la nutret pentru a conserva animalului puterea și săubritatea; folositor la toate boalele de rinichi, de beșică și de nervi.

Unsoare-Hotter

contra osului mort

1/1, borcan fl. 2.—, 1/2, borcan fl. 1.20.

Depărtează osul mort și ecreșcențe de os chiar și în casuri învechite, după întrebuințare de 4—6 săptămîni.

Preparate veterinare

HOTTER



cele mai excelente ale timpului modern, conform numărului ateste, neintrecute în efect de nici unele mijloace de acest soi.

Se se ceară numai preparate de ale lui Hotter și se nu se primească altele.

Deposit în farmacii și droguerii.

Speditorie principală:

la

Farmacia la »Sfântul Iosif“,

Viena XII/2,

calea Schönbrunn nr. 182.

Deposit principal la:

Dr. Emil Budai, farmacie orășenească în Budapesta, piața primăriei, la Dr. Leo Egger & I. Egger, farmacia »Palatin« în Budapesta VI, boulevard Vîca 17, la Ios. Török, far. în Budapesta, VI, str. Király 15 la Robert Raditz, apotecar Budapesta VIII, Josefiring 64 și la Anton Bayer, apotecar Budapesta VI, Andrássystrasse 84.

Correspondențe și românește.

Training-fluidul-Hotter

1 flacon fl. 1.20.

Conservă vinele și mușchii puternici și vioi până la vîrstă înaintată, după frecări cu acest fluid animalul devine capabil de cele mai mari strapăte și training. E cu surprinzător efect întrebuințat și la toate urmările de prea mari efortări, la ologire, reumă și înțepenire.

Praful-Hotter pentru rimători

Nr. I. și II.

1 chilo . . . fl. 1.20.

Cel mai bun mijloc dietetic: pentru ațtarea poftii de mîncare și prin aceasta a promova creșterea rimătorilor; excelent leac contra orbalțului. [170] 9—18

Leac de colică-Hotter

1 flacon fl. 1.50

contra tuturor solurilor de colică și înclenieri de ud la cai, cum și contra umfărilor la vitele cornute.